

**УЧРЕДИТЕЛЕН АКТ НА
ЕДНОЛИЧНО
ДРУЖЕСТВО С
ОГРАНИЧЕНА
ОТГОВОРНОСТ
ДУШАТА БЪЛГАРИЯ
ЕООД**

Днес, 2.02.2011,

“ГРЕНВИЛ - БЪЛГАРИЯ” ЕООД,
ЕИК 130930074, със седалище и адрес
на управление: гр. София 1113, район
Изгрев, ж.к. Изток, ул. Фредерик Жолио
Кюри No 16, бл. 155, ет. 4, ап. 7,
представявано от управителя Дейвид
Хю Хемпсън

В качеството на Едноличен
собственик на капитала, подписа
настоящия Учредителен акт на:

**ЕДНОЛИЧНО ДРУЖЕСТВО С
ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ** в
съответствие с Търговския закон на
Република България и съгласно
следните разпоредби:

I. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 1. (1) Едноличният собственик
учредява еднолично дружество с
ограничена отговорност с фирма
“ДУШАТА БЪЛГАРИЯ” ЕООД
(наричано по-долу за краткост
Дружеството). В отношенията си с
български и чуждестранни физически и
юридически лица името на Дружеството

**CONSTITUENT ACT OF SOLE
OWNER LIMITED LIABILITY
COMPANY ДУШАТА
БЪЛГАРИЯ ЕООД (DUSHATA
BULGARIA EOOD)**

Today, 2.02.2011,

“GRENVILLE – BULGARIA” EOOD,
UIC 130930074, with registered office and
address of management: 16, Frederik Jolio-
Kuri Str., bl. 155, floor 4, apt. 7, Iztok
residential area, Izgrev Region, 1113 Sofia,
represented by its Manager David Hugh
Hampson

In the capacity of Sole Owner of the
Capital signed the present Constituent
Act for:

**A SOLE OWNER LIMITED
LIABILITY COMPANY** in compliance
with the Commercial Act of the Republic
of Bulgaria and under the following
provisions:

I. GENERAL PROVISIONS

Art. 1. (1) The Sole Owner establishes a
sole owner limited liability company under
company name **“ДУШАТА
БЪЛГАРИЯ” ЕООД** (hereinafter
referred to as "the Company"). In its
relations with Bulgarian and foreign natural
persons and legal entities the Company
name may appear in Latin alphabet as

може да се изписва и на латиница като "DUSHATA BULGARIA" EOOD. (2) Дружеството се учредява на основание на Търговския закон и дейността му ще бъде в съответствие с Търговския закон и със законодателството на Република България. Чл. 2. Седалището и адресът на управление на Дружеството е: град София 1113, район Изгрев, ул. "Николай Хайтов" No. 2, вх. Г, ет. 10, ап. Г33А. Чл. 3. (1) Дружеството е юридическо лице, отделно от Едноличния собственик. (2) Дружеството не носи отговорност за задълженията на Едноличния собственик и Едноличният собственик не носи отговорност за задълженията на Дружеството. Чл. 4. Дружеството се учредява за неограничен период от време. Чл. 5. Предметът на дейност на дружеството е както следва: изграждане и развитие на проекти в областта на недвижимите имоти; строителство и покупко-продажба на недвижими имоти; мениджърски и консултантски услуги; външна и вътрешна търговия; представителство (без процесуално); посредничество и агентство на български и чуждестранни физически и юридически лица в страната и чужбина; комисионна дейност, както и други дейности, незабранени от законите на Република България.	"DUSHATA BULGARIA" EOOD. (2) The Company is established on the grounds of the Commercial Act and its activity shall be in compliance with the provisions of the Commercial Act and the laws of the Republic of Bulgaria. Art. 2. The seat and the management address of the Company shall be at: 2, Nikolay Haitov Str., entr. G, floor 10, ap.G33A, Izgrev Region, 1113 Sofia, Bulgaria. Art. 3. (1) The Company is a legal entity separate from the Sole Owner. (2) The Company shall not be liable for the obligations of the Sole Owner and the Sole Owner shall not be liable for the obligations of the Company. Art. 4. The Company is established for an indefinite term. Art. 5. The scope of the activity of the Company shall be as follows: : development and realization of real estate projects; construction and buy/sell of real estates; management and consultancy services; domestic and foreign trade; representation (without procedural one); intermediation and agency of Bulgarian and foreign individuals and legal persons in the country and abroad; commission activities as well as any other activities not forbidden by the laws of the Republic of Bulgaria.
--	---

II. КАПИТАЛ И ДЯЛОВЕ

Чл. 6. (1) Капиталът на Дружеството възлиза на 5 000 (пет хиляди) лева, разделен на 50 (петдесет) равни дяла с номинална стойност от 100 (сто) лева всеки.

(2) Дяловете от капитала на Дружеството са неделими. Всеки дял дава равни права, включително право на дивидент и на ликвидационен дял, освен ако друго не е решено от Едноличния собственик.

Чл. 7. Едноличният собственик притежава 50 (петдесет) дяла от капитала на Дружеството, равни на 100% от капитала.

Чл. 8. Дялове могат да се прехвърлят на трети лица по решение на Едноличния собственик.

Чл. 9. (1) При учредяването едноличния собственик внася 1 750 (хиляда седемстотин и петдесет) лева, а остатъкът ще бъде доведен в срок от две години от вписването на дружеството. **(2)** Задължението за внасяне на капитал не може да бъде опрощавано или да се компенсира със задължения на Дружеството към Едноличния собственик.

Чл. 10. (1) Капиталът на Дружеството се увеличава и намалява по решение на Едноличния собственик със сума, кратна на стойността на един дял.

II. CAPITAL AND SHARES

Art. 6. (1) The capital of the Company shall amount to BGN 5,000 (five thousand) distributed in 50 (fifty) equal shares each with nominal value of BGN 100 (hundred).

(2) The Company's capital shares shall be indivisible. Each share shall provide equal rights, including right to dividend and liquidation quota, unless otherwise decided by the Sole Owner.

Art. 7. The Sole Owner holds 50 (fifty) shares of the capital of the Company, equal to 100% of the capital.

Art. 8. Shares may be transferred to any third parties upon decision of the Sole Owner.

Art. 9. (1) Upon the incorporation the sole owner contributes BGN 1,750 (one thousand seven hundred and fifty) and the remainder will be paid within two years from the registration of the company. **(2)** The obligation for paying-in of share capital shall be neither remitted, nor compensated with obligations of the Company towards the Sole Owner.

Art. 10. (1) The capital of the Company shall be increased or reduced with a resolution of the Sole Owner by amount, divisible to the value of a single share.

(2) The value of a single share may be

(2) Стойността на един дял може да бъде намалена или увеличена по решение на Едноличния собственик. Чл. 11. Капиталът на Дружеството може да се увеличава чрез: 1. Записване на нови дялове от Едноличния собственик; 2. Увеличаване на стойността на дяловете; 3. Приемане на нови съдружници. Чл. 12. Източници за увеличаване на капитала на Дружеството могат да бъдат: 1. Парични вноски; 2. Непарични вноски по реда на чл. 72 и следващите от Търговския закон; 3. Допълнителни парични вноски, предоставени на Дружеството по реда на чл. 134 от Търговския закон и чл. 13 от този учредителен акт, когато Едноличният собственик е взел решение за тяхното капитализиране; 4. Средства на Дружеството, заделени под формата на резерви; 5. Печалбата на Дружеството; 6. Други източници, определени в закон. Чл. 13. (1) За покриване на загуби или при временна необходимост от парични средства Едноличният собственик на капитала може да взема решения за допълнителни парични вноски. (2) В решението се посочва размерът	increased or reduced by a resolution of the Sole Owner. Art. 11. The capital of the Company shall be increased by: 1. Subscribing new shares by the Sole Owner; 2. Increasing the value of the shares; 3. Admitting new shareholders. Art. 12. Sources for the increase of Company's capital may be: 1. Cash contributions; 2. Contributions in kind under Art. 72 and the following of the Commercial Act; 3. Additional cash contributions, granted to the Company under Art. 134 of the Commercial Act and under Art. 13 of the present Constituent Act, when the Sole Owner has adopted a decision for their capitalization; 4. Company's funds set aside as reserves; 5. Company's profit; 6. Other sources provided for by the law. Art. 13. (1) For covering of losses or upon temporary need of cash funds, the Sole Owner of the capital may take decisions for making additional cash contributions. (2) The decision shall contain the amount of the additional contribution, the period for which the contribution is made and is subject to repayment, as well as the amount
--	--

на допълнителната вноска, срокът, в който вноската се плаща и подлежи на връщане, както и размер на лихвата, ако Дружеството ще дължи лихва. (3) Вноските по ал. 1 не се отразяват в капитала на Дружеството. III. УПРАВЛЕНИЕ НА ДРУЖЕСТВОТО Чл. 14. Едноличният собственик: 1. Изменя и допълва Учредителния акт; 2. Приема и изключва съдружници и взема решения за прехвърляне на дялове; 3. Одобрява годишния финансов отчет на Дружеството, разпределя печалбата и взема решение за нейното изплащане; 4. Избира дипломиран експерт-счетоводител или специализирано одиторско предприятие за проверка на годишния финансов отчет на Дружеството; 5. Взема решение за намаляване и увеличаване на регистрирания капитал или на стойността на дяловете, за покриване на загубите, както и за формирането и разходването на дружествените резерви; 6. Взема решения за откриване и закриване на клонове, както и за участие на Дружеството в други	of the interest in case that the Company will owe such. (3) The contributions under Para. 1 shall not be registered in the capital of the Company. III. MANAGEMENT OF THE COMPANY Art. 14. The Sole Owner shall: 1. Amend and supplement the Constituent Act; 2. Admit and expel shareholders and decide on the transfer of shares; 3. Approve the Company's Annual Financial Statements, distribute the profit and resolve on its payment; 4. Appoint a Certified Public Accountant or specialized audit company to audit the Company's Annual Financial Statements; 5. Resolve on any reduction or increase of the registered capital or the value of the shares, on covering of losses, as well as on formation and spending of the Company's reserve funds; 6. Decide on opening and closing of branch offices, as well as on participation in other companies in Bulgaria or abroad; 7. Take decisions for transfer of the enterprise of the Company or a part
---	---

дружества в България и в чужбина; 7. Взема решения за прехвърляне на предприятието на Дружеството или на част от него; 8. Взема решения за придобиване и разпореждане с недвижими имоти или с права върху недвижими имоти, както и за ипотекирането на дружественото недвижимо имущество; 9. Взема решения за допълнителни парични вноски; 10. Взема решение за прекратяване на дейността на Дружеството; 11. Взема решения за назначаване на Контрольор, определя неговите права и задължения и го освобождава от отговорност. Чл. 15. Управлението на Дружеството се извършва от Управител/Управители, назначени от Едноличния собственик, които заедно или поотделно ще: 1. Представяват Дружеството пред всички държавни и местни органи, институции и трети лица - физически и юридически; 2. Управляват и организират дейността на Дружеството; 3. Сключват, изменят и прекратяват трудовите договори на служителите на Дружеството; 4. Определят правилата на Дружеството относно възнагражденията и конкретните възнаграждения на служителите; 5. Вземат решение по всички въпроси, свързани с дейността на	of it; 8. Decide on the acquisition or disposal of immovable properties or of rights on immovable properties as well as on mortgage of the Company's immovable property; 9. Decide on additional cash contributions; 10. Decide on the termination of the Company's activities; 11. Decide on the appointment of a Controller, determine his rights and obligations and release him from responsibility. Art. 15. The management of the Company shall be carried out by a Manager/Managers appointed by the Sole Owner, who jointly or separately shall: 1. Represent the Company before all state and local authorities, institutions and third parties - individuals or legal entities; 2. Manage and organize the activities of the Company; 3. Conclude, amend and terminate the labor contracts with the employees in the Company; 4. Determine the Company's rules for employees' remunerations and the specific remunerations of the employees; 5. Take decisions on all matters related to the activity of the
---	--

Дружеството, с изключение на тези, които съгласно този Учредителен акт или действащото законодателство са от изключителна компетентност на Едноличния собственик.

IV. ФОРМИРАНЕ И РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПЕЧАЛБАТА

Чл. 16. Търговската и финансовата дейност на Дружеството се извършва и отчита на календарна година, с изключение на първата година, която започва от датата на регистрацията на Дружеството в търговския регистър и приключва на 31 декември 2009 година.

Чл. 17. (1) Печалбата от годишната дейност на Дружеството се разпределя по решение на Едноличния собственик.

(2) Едноличният собственик може да реши да не разпределя дивидент и да капитализира печалбата.

V. КНИЖА НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл. 18. Дружеството води финансови книги и счетоводство в съответствие с българското законодателство.

Чл. 19. (1) Дружеството води книга за дяловете и протоколна книга за решенията на Едноличния собственик на капитала.

(2) В книгата за дяловете се вписва размерът на дела на Едноличния

Company except for these which according the present Constituent Act or the legislation in force are exclusively of the competence of the Sole Owner.

IV. FORMATION AND DISTRIBUTION OF THE PROFIT

Art. 16. The commercial and financial activities of the Company shall be carried out and accounted for per calendar year, except for the first year, which starts with the registration of the Company in the Commercial Register and ends on 31 December 2009.

Art. 17. (1) The profit from the annual activities of the Company shall be distributed upon a resolution of the Sole Owner.

(2) The Sole Owner may decide not to distribute dividend and to capitalize the profit.

V. BOOKS OF THE COMPANY

Art. 18. The Company shall keep financial books and accountancy in compliance with the Bulgarian legislation.

Art. 19. (1) The Company shall keep a Book for the shares and Minutes book with the decisions of the Sole Owner of the capital.

(2) In the Book for the shares the amount of the share of the Sole Owner of the capital, the contributions made and any

собственик на капитала, направените вноски и всички промени по отношение на тези обстоятелства.

VI. ПРЕКРАТЯВАНЕ

Чл. 20. Дружеството се прекратява:

1. По решение на Едноличния собственик на капитала;
2. При обявяване на Дружеството в несъстоятелност;
3. По решение на съда в предвидените от българския Търговски закон случаи;
4. При сливане и вливане в друго дружество;
5. При прекратяване на Едноличния собственик като юридическо лице.

VII. ЛИКВИДАЦИЯ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл. 21. (1) При прекратяване на Дружеството по реда на чл. 20, т. 1, 3 и 5 от настоящия

Учредителен акт се открива производство по ликвидация.

(2) Ликвидацията на Дружеството се извършва в съответствие с разпоредбите на българския Търговски закон.

VIII. ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 22. Този Учредителен акт влиза в сила от момента на подписването му от Едноличния собственик.

changes in this regard shall be recorded.

VI. TERMINATION

Art. 20. The Company shall be terminated:

1. Upon a decision of the Sole Owner of the capital.
2. Upon declaring the Company in bankrupt;
3. Upon decision of the court in the cases provided for by the Bulgarian Commercial Act;
4. Upon merger with or in another company;
5. Upon termination of the Sole Owner as a legal entity.

VII. LIQUIDATION OF THE COMPANY

Art. 21. (1) Upon termination of the Company under Art. 20, i. 1, 3 and 5 of the present Constituent Act, a liquidation procedure shall be opened.

(2) The liquidation of the Company is carried out in compliance with the provisions of the Bulgarian Commercial Act.

VIII. OTHER PROVISIONS

Art. 22. This Constituent Act shall become effective as of the date of its signing by the Sole Owner.

Чл. 23. За всички въпроси, неуредени изрично в този акт, се прилага българското законодателство. Чл. 24. Всички изменения на този Учредителен акт са валидни, ако са извършени в писмена форма, подписани са от собственика и са вписани в Търговския регистър. Настоящият учредителен акт е изготвен двуезично - на български и на английски език, и е подписан в три еднообразни екземпляра - за Едноличния собственик, за Търговския регистър и за Дружеството. При противоречие между текстовете на български и на английски език, приоритет има този на български език.	Art. 23. For all issues not explicitly regulated by this Act the provisions of the Bulgarian law shall apply. Art. 24. All amendments of this Constituent Act shall be valid only if are made in writing, are signed by the Sole Owner and are entered into the Commercial Register. The present Constituent Act was prepared bilingually - in Bulgarian and in English and was signed in three identical copies - one for the Sole Owner, one for the Commercial Register and one for the Company. In case of contradiction between the Bulgarian and the English version, the Bulgarian text shall prevail.
---	--

ЕДНОЛИЧЕН СОБСТВЕНИК/ SOLE OWNER: ГРЕНВИЛ - БЪЛГАРИЯ
ЕООД / GRENVILLE - BULGARIA EOOD чрез управителя си/ through its
Manager:

David H. Hampson

Дейвид Хю Хемпсън / David Hugh Hampson

